

# Pneumologie

Zeitschrift für Pneumologie und Beatmungsmedizin  
Journal of Respiratory Medicine

Dezember 2015 · Seite 691 – 764 · 69. Jahrgang

12 · 2015



Prof. Dr. med. Tom Schaberg

## Liebe Leserinnen und Leser,

wir freuen uns mit diesem Heft eine neue Serie vorzustellen, die wir der Initiative von Professor Witzernath zu verdanken haben. In dieser Serie soll über die translationale Forschung in der Pneumologie berichtet werden. Der erste Beitrag beschäftigt sich mit grundlagenwissenschaftlichen Forschungsergebnissen auf dem Gebiet der chronisch-obstruktiven Atemwegserkrankung und ihrer Bedeutung für die Klinik. Weitere Beiträge zu anderen großen Erkrankungsgruppen werden in den folgenden Heften erscheinen.



Prof. Dr. med. Santiago Ewig

Ebenfalls in diesem Heft finden Sie eine Originalarbeit über die Curly Horses (siehe Titelblatt), die es Pferdeallergischen Reitern ermöglichen, ihren Sport weiter auszuüben.

Den Abschluss des Heftes bildet die Leitlinie zur nicht-invasiven Beatmung als Therapie der akuten respiratorischen Insuffizienz.

Wir wünschen Ihnen allen ein fröhliches und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und friedvolles neues Jahr.

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Ihr Interesse im Jahre 2015 und hoffen, dass Sie uns auch im neuen Jahr 2016 gewogen bleiben.

Mit den besten Grüßen und allen guten Wünschen für die vor uns liegenden Festtage sind wir Ihre

*T. Schaberg S. Ewig*

### Herausgeber

Tom Schaberg, Rotenburg  
Santiago Ewig, Bochum

### Mitherausgeber

Joachim Ficker, Nürnberg  
Christian Grohé, Berlin  
Peter Kardos, Frankfurt a. M.  
Bernd Schönhofer, Hannover  
Arschang Valipour, Wien

### Rubrikherausgeber

Robert Kropp, Fulda

### International Advisory Board

Antonio Anzueto, San Antonio  
Marc Decramer, Leuven  
Giovanni Migliori, Trarate  
Paolo Pelosi, Varese  
Klaus Rabe, Großhansdorf  
Werner Seeger, Gießen  
Antoni Torres, Barcelona  
Tobias Welte, Hannover

### Organ der Deutschen Gesellschaft für Pneumologie und Beatmungsmedizin e. V. (DGP)

### Organ des Deutschen Zentralkomitees zur Bekämpfung der Tuberkulose (DZK)

### Organ des Deutschen Zentrums für Lungenforschung (DZL)